



梦枕貘◎著

有关暗夜的故事·有关妖物的故事

……这个时代，妖魔鬼怪不住在水远山遥的森林或深山穷谷中。无论是人、鬼、或阴魂，都同时存在于京城暗处，有时甚至屏气敛息地与人同居一个屋檐下。

堀川桥上邂逅妖女

阴阳师



东洋国惊悚故事集

梦枕獏◎著

张建军◎编译

陰陽師

堀川桥上邂逅妖女



图书在版编目 (CIP) 数据

阴阳师 / 梦枕獯著, 张建军编译 — 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2005.1
ISBN 7-204-07549-8

I. 阴... II. ①梦... ②张... III. 短篇小说—日本—古代 IV. 1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 111799 号

阴阳师

作 者: 梦枕獯著 张建军编译

责任编辑: 苏 华

封面设计: Oak

出版发行: 内蒙古人民出版社

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京市科星印刷有限责任公司

开 本: 880 × 1230 1/32 印 张: 24.625

字 数: 730 千字

版 次: 2005 年 1 月第 1 版

印 次: 2005 年 1 月第 1 次印刷

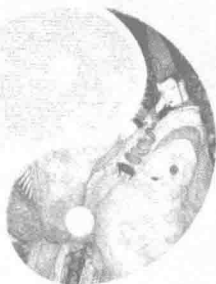
总 定 价: 49.50 元 (全 3 册)

本册定价: 16.50 元

书 号: ISBN 7-204-07549-8/I·1605

版权所有·翻版必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换)



目 录



- ① 堀川桥上邂逅妖女 / 1
- ② 小鬼难缠 / 43
- ③ 卑鄙法师 / 63
- ④ 陀罗尼仙 / 93
- ⑤ 是乃夜露 / 119
- ⑥ 鬼小町 / 137
- ⑦ 桃园柱穴伸出稚子小手向人招手 / 163
- ⑧ 泰山府君祭 / 179
- ⑨ 青鬼背上的男人 / 205
- ⑩ 晴明、道满占卜箱内物 / 225
- ⑪ 后记 / 247



堀川桥上邂逅妖女





有位男子，名为源博雅。

他是平安时代中期的官人，也是雅乐家。

父亲是第六十代醍醐天皇的长子克明亲王，母亲是藤原时平之女。

据说生于延喜一八年（918年），另一说是生于延喜二二年（922年）。比紫式部与清少纳言还要早一个时代，是一位将宫中高雅风气当作空气般呼吸着的人物。天延二年（974年），朝廷授予他从三品官位，是身分高贵的殿上人。

我们先来说一下有关源博雅这位人物。

根据史料，源博雅相当多才多艺。

万事卓越超群，尤以管弦之道造极。

《今昔物语》中记载，博雅对于万事均才华卓越，管弦方面的才能更是技高一筹。

据说，他的琵琶琴技玄妙，笛声绝伦。

这时期，时代已然遭遇两名庞大恶鬼。

一是东北地方的虾夷族长阿弓一流为，这名恶鬼由征夷大将军坂上田村麻吕歼灭了。

另一是关东恶鬼平将门。平将门所发动的变乱，也让征夷大将军藤原忠文所平定。

不受朝廷执掌的势力通称为“夷狄”，朝廷视其为恶鬼，逐一派兵歼灭。而每扑灭一恶鬼，京城便宛如在其内部深处包揽了更多的黑暗与恶鬼。



这座京城，是巨大的咒术空间，依据源自中国的阴阳五行说与风水力学所建筑。

北方有玄武船冈山，东方有青龙贺茂川，南方有朱雀巨琼池，西方有白虎山阳、山阴二道。这座京城正是根据四神相应的理念而建。东南西北四方配置了四圣兽，鬼门方位的东北方则配置了比睿山延历寺。这种安排并非偶然。

说起来，这座京城本来就是第五十代桓武天皇为了保身——深恐因涉嫌藤原种继暗杀事件，而遭废除皇太子地位的早良亲王的冤魂作祟——才大费周章、施工兴建而成。

因而桓武天皇只在长冈京住了10年便废弃，另外动工建造平安京。

朝廷内部的权力斗争不绝，暗中施展蛊毒咒术更是家常便饭。

京城是个在其内部孕育深不可测的黑暗与恶鬼的咒诅温室。

正因为上述种种背景，通称“阴阳师”、操控咒诅技术的人，才应运而生。

风雅与恶鬼在黑暗中时而发出青白磷光、时而又发出微弱的金色光芒，泾渭不分地融合在京城内。

在这黑暗中，人们屏气敛息地与恶鬼、妖物共存在同一空间。

源博雅正是在这种风雅又妖邪的宫中呼吸着黑暗，并以文人或音乐家的身分度过那个时代。

现存有关源博雅的文献史料相当多。

尤其是管弦——就是有关琵琶、古琴或笛的轶事很



多。他不仅演奏琵琶与龙笛，实际上还自己做曲。源博雅所做的雅乐曲《长庆子》，正是日本传统雅乐舞蹈会（舞乐会）中，必定会演奏的退场乐，现今也时常演奏。

《长庆子》似乎混合了南方调子，现代人听来，依然是一首典雅又纤细的名曲。

博雅三品，管弦之仙也。

古籍《续教训抄》上如是说。

《续教训抄》中还记载，博雅出生时出现了吉兆。

话说，有位圣心上人住在东山。

这位圣心上人于某日听到传自上天、难以名状的音乐。

那乐曲的编制是二笛、二笙、箏、琵琶与鼓。

这些乐器弹奏出玄妙的音色，听起来简直不像这凡世的音乐。

“真是不可思议的喜事啊。”

上人步出草堂，顺着乐音的方向漫步而去。

到了目的地，上人发现乐音是从一栋某贵人的宅邸传出，而那宅邸内正好将有婴儿呱呱坠地。

不久，婴儿出生了，乐声也随之停止……

这时出生的婴儿正是源博雅。

不管这轶闻是事实或是后人的创作，总之，既然会留下如此佳话，足以证明源博雅这男人确实具有超群拔类的音乐才能吧。

与生俱来的音乐才能，也曾几次拯救源博雅的性命。

根据《续教训抄》中记载，第五十九代天皇皇子式部



卿官——也就是敦实亲王，对源博雅仇隙在心。

简单说来，敦实亲王对源博雅私怀怨恨。

为什么怨恨源博雅？《续教训抄》中没记载理由。

附带说一下，所谓亲王，指的是天皇的兄弟姐妹与子女，女性则称为内亲王，是依凭隋唐制度所订。

源博雅与敦实亲王都是承继了皇室血统的亲族，或许他们之间曾经发生纠纷。虽可以想象出种种理由，不过，无论在当时与现今，真正的理由都成为隐没在黑暗中的典故了。

说不定原因与两人均擅长的音乐有关。

总而言之，这位式部卿官曾经命令“刚勇之徒等数十人”，企图谋杀源博雅。

于是，数十名刺客于某夜带着长刀出门，准备去袭击源博雅。源博雅这当事人自然一无所知。

根据《续教训抄》记载，时刻已过午夜，博雅却还未就寝，且将寝殿西方的“格子板门打开了2米宽”。也就是说，寝殿门户大开，博雅正眺望着挂在西方山头上的残月。

“月色真美……”

陶醉在月光下的博雅，当时大概如此自言自语了一句。

一般说来，若有人对自己怀恨在心，通常会不自觉地察觉此事。

既然古籍上写明是“仇隙”，这桩暗杀阴谋便不可能起因于与博雅自身完全无关的政治理由。况且对方狠下心派出数十名刺客，可见怨恨之深。



而在将近黎明前的深夜，博雅竟还打开2米宽的格子门，独自在月光下眺望月色。由此可见，博雅毫未察觉自己竟已在无意中招人怨恨。

对于人与人之间那种纠缠不清的人际关系，博雅应该一窍不通。

然而，若因为如此，便将博雅视为“娇生惯养的少爷”，就未免过于乏味。

反之，博雅这个人物，在宫中应该过着比一般人更艰辛的生活才对。只不过对博雅来说，所有苦楚都不会与仇恨他人，或对他入怀有恶意之类的感情牵扯上关系吧。

或许这男人的体内蕴藏着令人无法置信，甚至可说是憨直的坦率心灵。这点也可说是源博雅这人所持有的滑稽特性。

我想，无论在多么悲哀的时候，这男人大概都会痛痛快快地，坦率且正经八百地去哀伤一番。

任何人的内心都可能偶尔存着恶意这种负面感情，但在源博雅这男人的内心，却完全看不到这种感情，算是个罕见的人。为了创造这男人在这部小说中的个性，读者应该可以原谅我将源博雅设定为这种男人。

因此，源博雅一定做梦也没想到他人竟对自己怀有负面感情，而且恨到甚至要刺杀他的程度。说不定正是博雅这种个性令式部卿宫怀恨在心，不过，我们也不必猜想那么多。

总之，当晚博雅正在观赏月色。

脸颊上或许也簌簌掉落了两行泪。



博雅从里屋取出大筚篥，含在嘴里。

筚篥是竹制管乐器，一种竖笛。

博雅所吹奏的筚篥音色，飘飘悠悠地荡漾在夜气中。

那是天下吹笛名手源博雅因心有所感而吹出的笛声。

前来暗杀博雅的“刚勇之徒数十人”大吃一惊。

因为他们来到博雅宅邸时，传来的竟是清耳悦心的笛声。而且，吹笛者正是刺杀的对象博雅。不但门户大开，博雅自己还坐在寝室窄廊，沐浴着苍白月光，吹着笛子。再仔细一看，脸颊上还挂着两串泪。

刚勇之徒耳闻笛声，不觉簌簌泪下。

《续教训抄》如是记载。

也就是说，原本打算来暗杀博雅的众人，听了博雅所吹的笛声后，竟情不自禁流下眼泪。

这样一来，便没人狠得下心暗杀博雅。

众人无法向博雅下手，就那样回到式部卿宫宅邸。博雅当然一无所知。

“为什么没杀掉博雅？”式部卿宫责问那些男人。

“那不是我们下得了手的人物。”

听了刚勇之徒的说明后，这回轮到式部卿宫也泪如泉涌。

结果……

同样簌簌泪下，遂打消暗杀念头。

如此，式部卿宫打消了想暗杀博雅的计划。

另外，《古今着闻集》中亦记载着下述典故：

有盗贼潜入三品博雅家。

三品（意指博雅）藏身在地板下避难。盗贼归去，片晌，（博雅）爬出地板检视，发现家中已空无一物，全遭盗贼窃走。

惟橱柜留有一箏箏，三品取出箏箏吹奏，归途中的盗贼遥遥听闻笛声，感愧交集，掉回头来，向博雅说：

“方才听闻阁下笛声，深受感动，歹意尽丧。是以前来奉还全部盗窃物品。”

说毕，遗下所有赃物离去。往昔的盗贼，也有如此恳挚的人。

这故事是说，盗贼潜入博雅家中行窃，只留下一支笛子。本来躲在地板下的博雅出来后，吹了笛子。结果那盗贼听到笛声，深受感动，又折回将所有赃物都还给博雅。

博雅的笛子令他逃过一难，这又是一例。

而且，并非只有人才会呼应博雅的笛声。连天地精灵与妖魔，有时甚至连缺乏意志与生命的东西，也会感应。

《江谈抄》上便记载，每逢博雅吹笛，连宫中屋脊两端的兽头瓦都会掉落。

源博雅持有一支天下无双的横笛名器，其名“叶二”。

叶二为著名横笛。另号称朱雀门鬼笛。

这是《江谈抄》上的记载。

这支名为叶二的横笛，正是朱雀门的鬼魂送给源博雅的笛子。《十训抄》上记载着这段轶事。

某明月之夜，三品博雅身着便服于朱雀门前终夜吹笛。当晚同样有位身着便服的吹笛人，笛声优美，绝世出尘。博雅暗忖，其人为何许人也？挨近一看，是陌路人也。





博雅默无一言，彼亦闷不吭声。

如此，每逢明月之夜，博雅必与该人相遇，相伴吹笛，共度几番夜晚。

该人笛声超群脱俗，博雅曾与其互换笛子试吹，果为希世之珍。

其后，夜夜相逢，连续数月，回回吹笛，该人却从未示意换回笛子，笛子便一直归博雅所有。

三品博雅过世后，帝曾命当代吹笛名手试吹博雅之笛，却无人可吹奏出同样音色。

其后，有一吹笛名手，名曰净藏。帝唤净藏试吹，净藏竟吹奏出不亚于博雅的音色。帝赞叹之余，嘱咐道：

“此笛之主为源博雅，据闻笛子得自朱雀门附近。净藏，汝至该地试吹吧。”

净藏奉命于某明月之夜，赴朱雀门吹笛。不料门楼上传来洪亮的赞赏声：“（此笛）乃绝也！”

净藏向帝呈报此事，众人始得知该笛乃鬼笛。

以来便取名为叶二，为天下第一笛。

日后代代换主，成为御堂入道大人藤原道长之物，道长子赖通建造宇治殿平等院之际，将叶二一起纳入经堂。

此笛有二叶。

一是红叶，一是绿叶。据闻日日皆滴落朝露。赖通之子藤原师实公取出观览时，红叶已落，朝露亦不再了。以上为师实公之孙藤原忠实所述。

故事是说，源博雅和朱雀门门楼上的鬼魂，互相交换了彼此的笛子。



回顾这些古籍中有关源博雅的趣闻轶事时，笔者发现一件事。

那便是，博雅是个“无私”的人。

博雅来到这人世时，四周响起了美妙音乐，这件事本非博雅的意向。

刺客因笛声而打消暗杀博雅计划那件事，也非基于博雅的意图。博雅吹笛的目的，本来就不为阻止刺客的行动。

在盗贼偷窃了博雅家中物品，又因笛声退还赃物的故事中，博雅也不是为了想让盗贼退还赃物而吹笛。

鬼魂将自己的笛子叶二，与博雅的笛子交换，更非博雅所设的计谋。

无论任何场合，博雅都只是吹了笛子而已。

或许也可以这么说，正如天地能感应博雅的笛声，人与精灵或鬼魂也同样能感应。

虽然博雅本身对自己笛声所产生的感应力量，似乎毫无所知，但他那种特性确实令人醉心。诚如博雅好友安倍晴明偶尔会赞叹：

“你真是好汉子。”

笔者也认为博雅是个好汉子。

哎，博雅这男人实在太可爱了。

在男人所具有的魅力中，加入类似博雅这种讨人喜欢的可爱，应该也不为过吧？

而笔者也可以在此先说，这男人讨人喜欢的所有特质中，绝对有“老实”这点。

《今昔物语》中有两则源博雅登场的故事。



一是《源博雅朝臣访会坂盲人》。

另一是《有鬼盗走玄象琵琶》。

前者是描述博雅风雨无阻地到琵琶法师蝉丸住处学习琵琶秘曲的故事。这故事凸显了博雅的纯真无邪，也可以说，正是这个故事奠定了本书中的博雅形象。

后者是描述妖魔鬼怪盗走了玄象琵琶，博雅再从妖魔鬼怪手中夺回琵琶的故事。博雅在此故事中的角色非常有趣。

有关这两则故事的内容，笔者已在清明与博雅活跃的小说中写过了，在此便不多加详述。

若要在此附记什么，那就是博雅自己所记述的文章了。

源博雅曾经著作了几卷如《长竹谱》等有关音乐的作品，也曾奉天皇之命编撰了《新撰乐谱》等等。

在这些著作的跋文中，博雅如此记述：

编撰《万秋乐》时，自序开始直至帖六为止，无不令人落泪。子发誓，生生世世，无论所在何处，将永远生为以箏弹奏《万秋乐》之身。所有调子中惟盘涉调最为卓越，乐谱中惟《万秋乐》最为出色。

博雅的意思是以箏弹奏《万秋乐》这首曲子时，直至帖六为止，没有人会不落泪的。

这段话看似一般论述，先姑且不管他人如何，但至少有如听到博雅以实际的声音说：

“反正我一定会掉眼泪。”

或许，每弹奏5次便有5次，每弹奏10次便有10次，

每弹奏百次便有百次……只要是这男人弹奏的，必定都会落泪吧。

基于上述理由，笔者便孕育出“源博雅就是这种人物”的——可说是极其小说性的角色。

二

梅雨季似乎结束了。

直至数日前，每天都下着蒙蒙细雨，令人总觉得身上的衣服经常发潮。昨晚开始，拨开的乌云才漂流起来。

今晚更是在乌云缝隙中露出惊人的清澄夜空。打开上部格子窗仰望，隐约可见云缝中的皓月与夏季星斗。

清凉殿。

值更人员聚集在外廊——也就是窄廊附近的大厢房——谈天说地。

值更人员原指在夜间值班的人。不过，在宫内清凉殿值勤的人因为官位都很高，也就没什么非做不可的工作。

于是他们只能点上灯火，聚集在一起，闲扯些白天不能公开启口的杂言或宫中八卦。

某某人定期到某某女人家通情，生下了孩子，最近某某实在太嚣张了，前些日子在皇上面前还发生了某某事，喔，对、对，正是那件事；还请务必保密，说起来那件事其实是这样的……

总之，聊的都是些不着边际的闲话。只是，这几天值更人员的话题几乎都集中在三条东堀川桥所发生的事件。

“结果到底怎样了？今晚是不是又出现了……”某人问。





“大概又出现了吧。”另一人回答。

“不见得，本来就是有人经过时才会出现；如果没人经过，恐怕就不会出现吧？”

“可是，只要有人经过便一定会出现，这不就表示经常守在那儿吗？”

“这倒不一定。有人去才会出现；没人去就不会出现。你们想想看，如果没人去，那妖物却单独一人伫立在桥头上，不是很恐怖……”

“唔……”

“唔……”

三品与四品的多位达官贵人如此闲聊着。

“要不要叫谁再去看一下？”

“喔，这主意不错。”

“叫谁去？”

“可不要找我。”

“这主意是你出的，你去如何？”

“我只是建议叫人去看看而已，既然你这样说，就让赞成的你去算了。”

“你想硬推给别人？”

“你才想硬推给别人。”

“我没有，是你。”

就在大家有一句没一句时，夜下的庭院中飞来一只萤火虫。

源博雅在离大家稍远的地方，漫不经心地听着值更人员闲聊，眼睛则观览着在黑暗庭院中轻飘飘飞舞的萤火虫。